

Élision = έκθλιψη, είναι η αποβολή ενός φωνήεντος από το τέλος μιας λέξης η οποία προφέρεται πριν από λέξη με αρχικό φωνήεν.

Η έκθλιψη είναι ένας τύπος συρρίκνωσης που συμβαίνει όταν δύο λέξεις συνδυάζονται: ένα ή περισσότερα γράμματα παραλείπονται και αντικαθίστανται με απόστροφο. Στα Αγγλικά, οι εκθλίψεις όπως το "I'm" και το "can't" είναι προαιρετικές και υποδηλώνουν ανεπίσημο χαρακτήρα. Στα γαλλικά, ωστόσο, οι γραπτές εκθλίψεις είναι υποχρεωτικές, ανεξάρτητα από το επίπεδο στο οποίο μιλάτε ή γράφετε.

Υπάρχουν τέσσερις κύριες ομάδες γραπτών γαλλικών ελιγμών:

1) Οριστικά άρθρα *Les articles définis*

Το *le* και το *la* αποκόπτονται όταν η επόμενη λέξη αρχίζει από φωνήεν ή από άφωνο *h* (*h muet*).

- *le + animal* → *l'animal* (το ζώο)
- *le + homme* → *l'homme* (ο άνθρωπος)
- *la + école* → *l'école* (το σχολείο)
- *la + haleine* → *l'haleine* (η ανάσα)

Εξαιρέση: *la une* (πρώτη σελίδα εφημερίδας)

2) *Pronoms objet direct* Αντωνυμίες άμεσου αντικειμένου

Οι λέξεις *le* και *la* αποκόπτονται με ρήματα που αρχίζουν με φωνήεν, ένα άφωνο *h* ή την επιρρηματική αντωνυμία *y*.

- *je le + ai* → *je l'ai*
- *tu le + hérites* → *tu l'hérites*
- *il la + obéit* → *il l'obéit*
- *elle la + y voit* → *elle l'y voit*

3) Άλλες δισύλλαβες λέξεις που τελειώνουν σε "e muet". Αυτές αποκόπτονται όταν ακολουθεί φωνήεν, "h muet" ή το επιρρηματικό "y".

- *ce* *ce + est → c'est*
- *de* *de + azur → d'azur*
- *je* *je + aime → j'aime*
- *me* *je me + habille → je m'habille*
- *ne* *il ne + aime pas → il n'aime pas*
- *se* *ils se + adorent → ils s'adorent*
- *te* *tu te + y mets → tu t'y mets*

Εξαίρεση: Δεν γίνεται γραπτή έκθλιψη όταν το "je" αντιστρέφεται.

- *Puis-je + aller → Puis-je aller*
- *Ai-je + envie → Ai-je envie*

Τα "Je" και "tu" έχουν επιπλέον εκθλίψεις στην άτυπη γαλλική γλώσσα. *

3½) Que, jusqu'à, lorsque, puisque αποκόπτονται :

- *que* *que + elles → qu'elles*
- *jusque* *jusque + à → jusqu'à*
- *lorsque* *lorsque + on → lorsqu'on*
- *puisque* *puisque + il → puisqu'il*
- *quoique* *quoique + il → quoiqu'il*

4) Σταθερές εκθλίψεις

- *aujourd'hui* σήμερα
- *d'abord* αρχικά
- *d'accord (d'ac)* σύμφωνος – η - ο
- *d'ailleurs* εξάλλου

- *d'après* σύμφωνα με
- *d'habitude* (*d'hab*) συνήθως
- *quelqu'un* κάποιος – α - ο
- *s'il* → *si* + *il*
- *s'ils* → *si* + *ils*

Δεν γίνεται έκθλιψη:

si + *elle* → *si elle*

si + *elles* → *si elles*

si + *on* → *si on*

⊖ Απαγορευμένη έκθλιψη

Πριν

énième	la énième fois
h aspiré	la haine, je hoquette
off	Théâtre le Off
onze	Je pense que onze euros seront suffisants.
onzième	la onzième fois
oui	le oui et le non
ouistiti	J'ai vu le ouistiti.
Ξενικά ουσιαστικά με y	le yaourt, le yacht
Αρχικά ονομάτων	le livre de A. Camus
un / une ως ουσιαστικά	la une
Φωνήεντα ως ουσιαστικά	le a, le e, le i, le o, le u

Μετά

Qui → Je ne sais pas qui il cherche. (qu'il = que + il)

Τα "Je" και "tu" έχουν επιπλέον εκθλίψεις στην άτυπη γαλλική γλώσσα. *

Η χρήση και η προφορά των αντωνυμιών διαφέρει σημαντικά μεταξύ των επίσημων και των ανεπίσημων γαλλικών. Πολλά από αυτά που μαθαίνετε στο σχολείο είναι επίσημα και δεν αντικατοπτρίζουν τον τρόπο με τον οποίο μιλιούνται τα γαλλικά στην πραγματικότητα.

Άτυπες γαλλικές αντωνυμίες υποκειμένου

Οι μεγαλύτερες διαφορές έχουν να κάνουν με τις αντωνυμίες υποκειμένου.

1 Σύντμηση του "Je"

Η αντωνυμία πρώτου προσώπου "je", η οποία κανονικά συντέμνεται μόνο μπροστά από φωνήεντα και "h muet", στην άτυπη γαλλική συντέμνεται μπροστά από τα πάντα.

- *je vais → j'vais*
- *je me demande → j'me demande*
- *je te dis non → j'te dis non*

2) Σύντμηση του "Tu"

Κανονικά, το "tu" δεν συντέμνεται, αλλά στην άτυπη γλώσσα συντέμνεται μπροστά από φωνήεντα.

- *Tu as de l'argent ? → T'as de l'argent ?*
- *Tu es prêt ? → T'es prêt ?*
- *Qu'est-ce que tu as fait ? → Qu'est-ce (que) t'as fait ?*

3) Η παρουσία του "On"

Η αόριστη αντωνυμία "on", η οποία σημαίνει πράγματα όπως "κάποιος, οι άνθρωποι, αυτοί", είναι μια σχεδόν υποχρεωτική άτυπη αντικατάσταση του "vous".

Nous partons à quelle heure ? → On part à quelle heure ?

4) Αποκοπή του "Il" και "ils"

Το "l" στα "il" και "ils" είναι άφωνο και ο ήχος που προκύπτει γράφεται "y" ή "i".

- *Il fait beau. → Y fait beau. I fait beau.*
- *Ils sont en retard. → Y sont en retard. I sont en retard.*

α) Αν προκύψει η σύντμηση "qu'y" / "qu'i", μπορεί να γραφτεί "qui", για να μην συγχέεται με την αντωνυμία "qui".

- *Qu'est-ce qu'il fait ? → Qu'est-ce qu'y / qui fait ?*
- *Qu'est-ce qu'ils cherchent ? → Qu'est-ce qu'y / qui cherchent ?*

β) Το "Il faut" μπορεί να γίνει "y faut", "i faut" ή απλώς "faut".

Il ne faut pas mentir. → Y faut pas mentir. I faut pas mentir. Faut pas mentir.

γ) Το "Il" παραλείπεται εντελώς στην έκφραση "il y a".

Il y a trop de voitures. → Y a trop de voitures.

Σημείωση: Όταν προηγείται το "si", το "l" στα "il" και "ils" πρέπει να προφέρεται, επειδή τα "s'i" / "s'y" θα ακούγονταν πανομοιότυπα με το "si".

Est-ce que tu sais s'il est là ?

5) Η πανταχού παρουσία του "Ça"

Οι αόριστες δεικτικές αντωνυμίες "ceci" και "cela" αντικαθίστανται και οι δύο από το "ça".

Tu as vu cela ? → T'as vu ça ?